euaa EUROPEAN UNION AGENCY FOR ASYLUM

ibz Federal Public Service Home Affairs

cgvs ra Office of the Commissioner General for Refugees and Stateless Persons

fedasil FEDERAL AGENCY FOR THE RECEPTION OF ASYLUM SEEKERS

SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL JUSTICE

بېلجيم

د پناه غوښتنې لپاره د غوښتنليک وړکولو په اړه تاسو بايد پر څه پوه شئ

د بې سرپرسته ماشومانو لپاره معلومات

PASHTO

پښتو ژبه

سلام، مور د ببلابلو هېوادونو ماشومان یو. مور مخکې له دې چې دلته [بلجیم] را ورسیږو تر څو د خوندیتوب غوښتنه وکړو، اوږده لاره مو سفر وکړ. مور په خپله دلته راغلو، پرته له والدینو.

سلام. زما نوم لیزا ده. زه به تاسو ته هغه څه تشریح کړم چې باید د پناه غوښتنې (چې نړیوال خوندیتوب هم بلل کېږي) په اړه پوه شئ.

نړیوال خوندیتوب څه شی دی؟

که یو کس خپل هېواد ته ېرته نه شي تللی ځکه چې هلته په خطر کې دی، نو هغه کولای شي نړیوال خوندیتوب ترلاسه کړي او په هغه هېواد کې خوندي پاتې شي چې دا خوندیتوب پې ورته ورکړی ده.

ستاسو سرپرست او/ یا وکیل به تاسو ته دا لا زیات تشریح کړي چې څوک نړیوال خوندیتوب ترلاسه کولای شي او پروسه پې څه ډول ده.

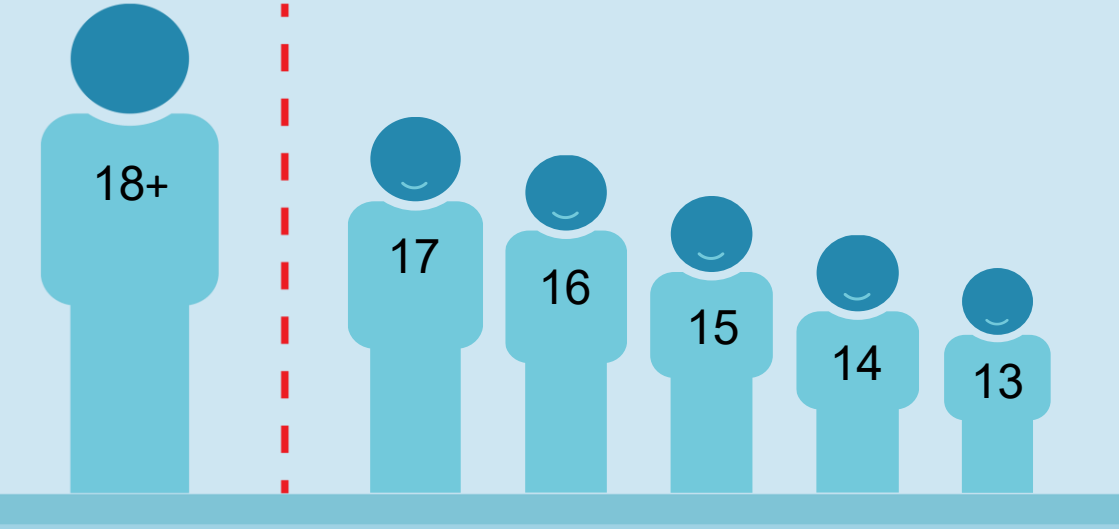
په اروپا کې، نړیوال خوندیتوب ته پناه غوښتنه، د کډوالۍ حالت یا فرعي خوندیتوب هم ویل کېږي. ښايي تاسې هم د پناه غوښتنې کلیمه اوریدلې وي. کله چې د نړیوال خوندیتوب په اړه خبرې کوم، نو زه به د پناه غوښتنې کلیمه وکاروم ځکه دا ستاسې لپاره اسانه ده چې په یاد پې وساتئ.

په یاد ولرئ، تاسو اوس خوندي یاست.

په اروپا کې له هر چا سره د هغه د اصل، جنسیت، مذهب یا د پوستکي د رنګ له پام پرته، په مساوي ډول چلند کېږي.

په اروپا کې هر څوک چې د 18 کلونو څخه کم عمر ولري ماشوم ګڼل کېږي.

د ماشوم په توګه تاسې ځانګړي حقونه لرئ. ستاسې مصوونیت او هوساینه ډېره مهمه ده.



تاسې به له بېلابېلو چارواکو سره وګورئ، لکه د پناه غوښتنې د چارواکو له کارمندانو سره کوم چې دلته ښودل شوي دي. هغوی به له تاسې څخه ستاسې په اړه او اروپا ته د راتګ په اړه پوښتنې وکړي.

په یاد ولرئ چې دا چارواکي دلته د دې لپاره دي تر څو ستاسې سانتنه وکړي او تصمیم ونیسي چې څه شی ستاسې لپاره غوره دي.

تاسې هر وخت کولای شئ هر هغه څه چې په اړه یې فکر کوئ، څه ته اړتیا لرئ او څنګه احساس کوئ، له چارواکو سره یې شریک کړئ.

سرپرست څوک دی؟

ځکه چې تاسو دلته پرته له خپلو والدینو راغلي یاست، چارواکي به تاسو ته یو بالغ وګړی وټاکي چې سرپرست بلل کېږي او له تاسې به ملاتړ کوي.

سرپرست هغه کس دی چې له هغو ماشومانو سره مرسته کوي چې اروپا ته پرته له خپلو والدینو یا بل مسؤل بالغ څخه راځي.

سرپرست کېدای شي سړی واوسي یا ښځه.

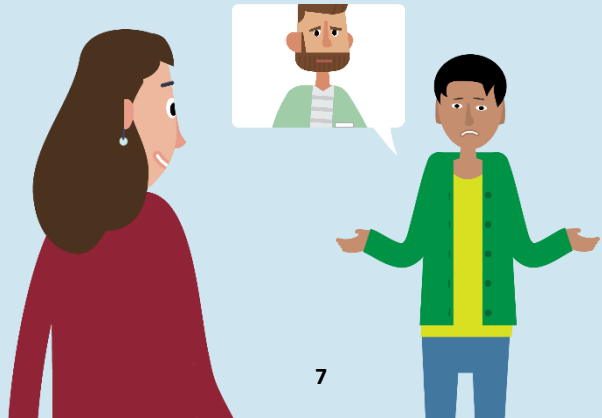
که چېرې تاسو تر اوسه له خپل سرپرست سره ملاقات نه وي کړی، نو ژر تر ژره به ورسره ووینئ.

ځینې وختونه، چارواکي کېدای شي لومړی یو موقتي سرپرست وټاکي تر څو له تاسې ملاتړ وکړي، تر هغه چې له خپل دایمي سرپرست سره ووینئ.

سرپرست هلته د دې لپاره دی چې تاسو ته هر هغه څه تشریح کړي چې تاسې باید د پاڼې کېدو په اړه پرې پوه شئ او له تاسو سره مرسته وکړي چې مهمې پرېکړې وکړئ. د بېلګې په توګه، سرپرست به له تاسو سره د پناه غوښتنې په غوښتنلیک کې مرسته وکړي، پروسې به تشریح کړي، ستاسو حقونه او مسؤلیتونه به روښانه کړي او له تاسو سره به د چارواکو په غونډو کې ګډون وکړي.

تاسو تل کولای شئ خپل نظر سرپرست ته ووایئ، له هغه څخه پوښتنې وکړئ او که کوم څه ته اړتیا لرئ نو هغه ته ووایئ. هغوی هلته د دې لپاره دي چې له تاسې سره مرسته وکړي.

که له خپل سرپرست سره کومه ستونزه لرې، نو دا د استوګنې د مرکز کارکوونکو یا د سرپرستۍ خدمت (د سرپرستۍ اداره) ته ووایه. دا به ستا د پناه غوښتنې پر غوښتنلیک هېڅ منفي اغېز ونه لري.



د پروسیجر پر مهال کومه مرسته ورکول کېږي؟

له نورو کم عمره ماشومانو سره د اوسېدو لپاره یو خوندي ځای

کالي

لومړني اړین توکي، لکه د شخصي حفظ‌الصحې او د بدن د ساتنې وسایل

خواړه

تاسې کولای شئ ډاکټر ته ورشئ

ته، لکه د بلجیم نور ټول کم‌عمره ماشومان، ښوونځي ته ځې.

تاسې به په داسې ځای کې ژوند وکړئ چې ستاسو لپاره مناسب وي او د عمر له مخې اړینه مرسته ترلاسه کړئ

ته د بلجیم په اړه، د پروسې په اړه، او د یوه ځوان په توګه د لویېدو په اړه د خپلو ټولو پوښتنو لپاره مرسته او ملاتړ ترلاسه کوې.

ما د پناه غوښتنه وکړه، اوس به څه پیښ شي؟

لومړی باید ستاسې غوښتنلیک ثبت او بیا وسپارل شي.

ستا غوښتنلیک ثبتېږي او په هماغه ورځ سپارل کېږي.

ستا سرپرست به درته ووایي چې دا کار په کومه ورځ یا ورځو او په کوم وخت یا وختونو کې باید ترسره شي، او ستا سرپرست به له تا سره اړوندو ادارو ته هم ولاړ شي.

ستا سرپرست به د پروسې په جریان کې ستا ترځنګ پاتې کېږي.

د نوملیکنې او سپارلو پر مهال لاندې کارونه رامنځته کېږي...

تاسو به چارواکو ته ټول د پېژندنې اسناد وښایئ چې له ځان سره یې لرئ (پاسپورټ، پېژندپاڼه، او نور).

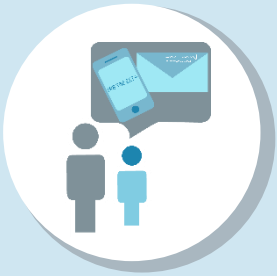
شونې ده چې تاسو او ستاسو شخصي توکي وپلټل شي. چارواکي کېدای شي ستاسې توکي د لږ وخت لپاره وساتي، خو ټول به بېرته تاسو ته درکړي، پرته له هغو توکو چې خطرناک وي.

ستاسو عکس اخېستل کېږي.

ستاسو د ګوتو نښې به واخیستل شي.

کېدای شي تاسې یوه ډاکتر سره وویني.

- یو چارواکی به له تاسې څخه ستاسې او په اروپا کې ستاسې د کورنۍ په اړه پوښتنې وکړي



یو چارواکی به له تاسو وغواړي چې خپل د اړیکو معلومات ورکړئ (ستاسو پته او د تلیفون شمېره).

له تاسو څخه به د لاندې مواردو په اړه نورې پوښتنې وشي:

- تاسې او ستاسې کورنۍ
- ستاسې هېواد او هغه ځایونه چې پخوا تاسې په کې ژوند کړی
- هغه لاملونه چې تاسو خپل هیواد پرېښود او ولې تاسو بېرته ستنیدل نه غواړئ
- بلجیم ته مو څنګه سفر وکړ

په یاد ولرئ!

ډېره مهمه ده چې له خپل سرپرست سره خبرې وکړئ او د پناه غوښتنې له چارواکو سره ګډ کار وکړئ.

هغه څه چې تاسو خپل سرپرست یا چارواکو ته وایئ **محرم پاتې کېږي**. دا معنا لري چې هغه معلومات چې تاسې پې هغوی ته ورکوئ، هېڅکله به ستاسې د هېواد له حکومت سره او نه هم له هغو خلکو سره چې تاسو ترې وېرېږئ، شریک شي.

ایا زه به د پناه غوښتنې پروسې پر مهال په بلجیم کې پاتې شم؟

له ثبت وروسته، چارواکي به پرېکړه وکړي چې کوم هېواد به ستاسو غوښتنليک وڅېړي. دا به يا بلجيم وي يا بل اروپايي هېواد. تاسې هېواد نه شئ ټاکلی، خو ستاسو غوره ګڼې به په پام کې ونيول شي.
چارواکي به دا موضوع تاسو ته تشريح کړي.

بلجیم

بل اروپايي هېواد

مهمه ده چې د ثبت پر مهال چارواکو ته ووایئ:

- که چېرې تاسې په بل اروپايي هيواد کې د کورنۍ غړی لرئ
- که تاسې مخکې په بل اروپايي هېواد کې د پناه غوښتنه کړې وي.

که تاسې په اروپا کې کورنۍ لرئ، مهمه ده چې چارواکو ته د خپلې کورنۍ په اړه ټول معلومات ورکړئ چې پرې پوهېږئ. شونې ده چې تاسې له هغوی سره يا په همدې هېواد کې پاتې شئ يا په هغه هېواد کې چې هغوی ژوند کوي.

که تاسې نه پوهيږئ چې ستاسو کورنۍ چېرته ده، يا تاسې له دوی سره اړيکه پرې کړې ده، نو تاسې له خپل سرپرست څخه د مرستې غوښتنه کولای شئ تر څو تاسې ته خپله کورنۍ وموميِ.

د نوملیکنې او سپارلو پرمهال به څه پیښ شي؟

کله چې تاسې خپل غوښتنلیک سپارلی وي، تاسو ته به یو سند درکړل شي چې ښیي تاسو د پناه غوښتنه کړې ده.

دا سند مهم دی، نو ښه پام ورته وکړئ. هرکله چې د خپل اوسېدو له ځای څخه وځئ یا له چارواکو سره غونډه لرئ، دا سند له ځان سره یوسئ.

چارواکي به څرنګه زما په عمر باندې پوه شي؟

که داسې اسناد ونه لري چې ستا عمر ثابت کړي، او چارواکي ستا د عمر په اړه شک ولري، د بهرنيانو د چارو ادارې (Dienst Vreemdelingenzaken) کارکوونکي کولای شي له تا وغواړي چې د عمر د ارزونې يوه پروسه ترسره کړې. دا يوه ځانګړې ارزونه ده چې ستا د عمر د اټکل کولو لپاره کارول کېږي.د کډوالو او بې‌وطنه کسانو د چارو عمومي کمېساري (CGVS) يو کارکوونکی به له تا سره مرکه وکړي. د دې مرکې له مخې به يا دا پايله واخلي چې ته کم‌عمره يې، او يا به ستا د کم‌عمرۍ په اړه شک څرګند کړي. په وروستي حالت کې، د (CGVS)له کارکوونکي سره د مرکې يادښتونه به متخصصينو ته وسپارل شي. هغوی به ستا دوسيه وڅېړي او پرېکړه به وکړي چې ته کم‌عمره يې، بالغ يې، او يا هم لا هم په ډاډ سره دا نه شي ويلای.که له دې وروسته هم ستا د عمر په اړه شک موجود وي، ښايي له تا وغوښتل شي چې طبي معاينه ترسره کړې. په دې حالت کې به له تا او ستا له سرپرست څخه اجازه واخيستل شي.که د عمر د ارزونې پايله وښيي چې ستا عمر له ۱۸ کلونو څخه زيات دی، نو ته به د يو بالغ شخص په توګه وپېژندل شي. په دې صورت کې به په دې اړه نور معلومات هم درکړل شي.

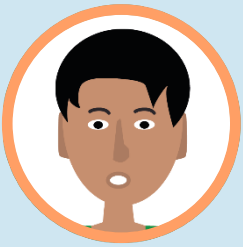
که چارواکي داسي انګېرنه ولري چې چا تاسو ته زیان رسولی وي، نو هغوی به تاسو ته وړاندیز وکړي چې ډاکټر ته ورشئ.

د طبي معاینې پایلې به ستاسو د غوښتنلیک د ارزونې پر مهال په پام کې ونیول شي.

کله چې ستاسو غوښتنليک وسپارل شي، کېدای شي تاسو يوه يا څو شخصي مصاحبې ولرئ.

دا معنا لري چې يو چارواکی به له تاسو څخه ستاسي په اړه نورې پوښتنې وکړي هغه هم د دې لپاره چې ولې مو خپل هېواد پرېښود او ولې نه غواړئ بېرته ورشئ. که چارواکي له تاسو وغواړي چې په يوه شخصي مرکه کې برخه واخلئ، نو تاسو بايد ګډون وکړئ او هغوی ته هر هغه څه ووايئ چې په ياد يې لرئ. شخصي مصاحبه به په غږيز ډول ثبت شي.

ستاسو سرپرست به تاسو ته ووايي چې مصاحبه کله او چېرته ترسره کېږي او د مصاحبې پر مهال به له تاسو ملاتړ وکړي.



که زه د چارواکو په ژبه و نه پوهیږم، څه به وشي؟

که ته د کارکوونکو په ژبه نه پوهیږې، نو یو ژباړن چې ستا په ژبه خبرې کوي، به له تا سره مرسته وکړي څو پوه شې چې هغوی څه وایي.

په ستا په قضیه کې د ژباړن یوازینۍ دنده دا ده چې هغه څه وژباړي چې ویل کیږي. هغه څه چې ته یې کارکوونکي او ژباړن ته وایې، محرم پاتې کیږي.

که ستا لپاره مناسب وي، ته کولای شې غوښتنه وکړې چې هغه کارکوونکی چې له تا سره مرکه کوي یا ژباړن ښځه یا سړی وي.

که امکان ولري، ستا دې غوښتنې ته به درناوی وشي. خپل سرپرست ته ژر تر ژره، او هرومرو له مرکې مخکې، ووایه چې ته له یوې ښځې سره مرکه غوره ګڼې که له یوه سړي سره.

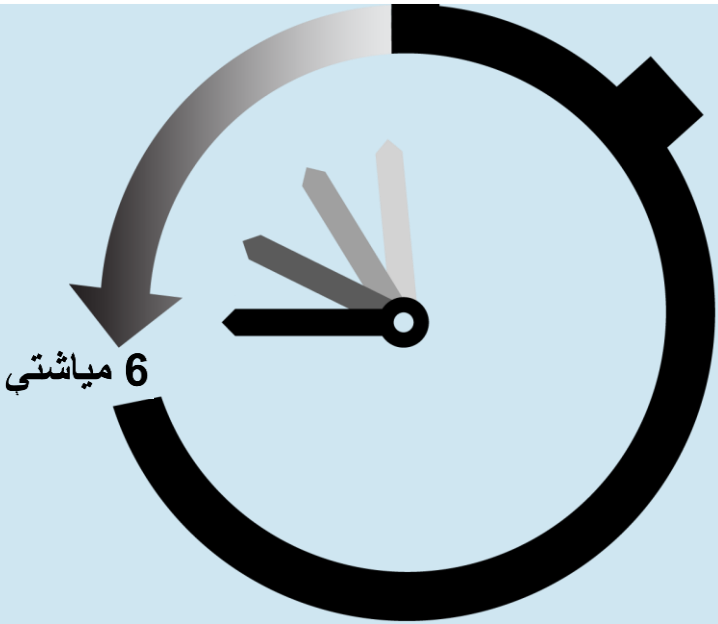
دا ټول به څومره وخت ونيسي؟

له مرکي وروسته، هر هغه څه چې تا ويلي وي، په دقت سره ارزول او څېړل کېږي.

د غوښتنليک د سپارلو له ورځې څخه، ښايي تر ۶ مياشتو پورې وخت ونيسي څو ته وروستۍ پرېکړه ترلاسه کړي. کله ناکله څېړنه ډېر وخت هم نيسي، خو هېڅکله به له ۲۱ مياشتو څخه زياته نه وي. همدارنګه، کېدای شي ستا قضيه د چټکې پروسې (چټک بهير) له لارې وڅېړل شي، چې په هغه صورت کې د غوښتنليک د ارزونې موده او د استيناف مهلت دواړه لنډ وي.

انتظار کول کېدای شي ستونزمن وي، خو صبر وکړه. اړوندي اداري غواړي ستا لپاره سمه او عادلانه پرېکړه وکړي.

که د انتظار پر مهال مرستې ته اړتيا لرې، ته هر وخت کولای شي له خپل سرپرست سره خبرې وکړې.



یوه ملګري مې را ته وویل چې چارواکي به د هغه د پناه غوښتنې غوښتنلیک و نه ګوري. دا ولې؟

چارواکي لومړی دا ارزوي چې ایا اړتیا شته چې د پناه غوښتنې غوښتنلیک وڅېړي یا نه.

هغوی ښایي ستاسې غوښتنلیک په بشپړه توګه ونه څېړي که تاسې له وړاندې له بل هېواد څخه خوندیتوب ترلاسه کړی وي، یا که ته له داسې هېواد څخه راغلی یې چې هغوی یې خوندي ګڼي.

زه به کوم تصمیم تر لاسه کړم؟

د پناه غوښتنې چارواکي به پرېکړه وکړي چې ایا تاسو پناه ته اړتیا لرئ

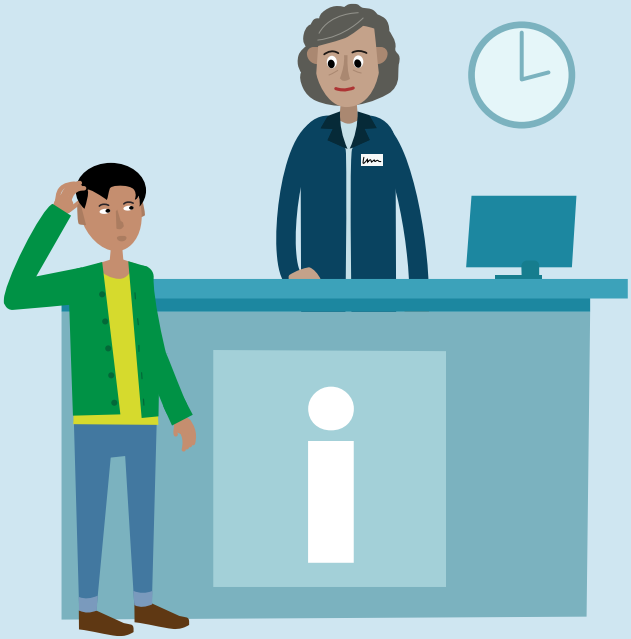
پرېکړه به درته تشریح شي.

که تاسو منفي تصمیم ترلاسه کړئ او تاسي یا ستاسي سرپرست ورسره موافق نه وي، نو کولای شئ دا تصمیم محکمې ته یوسئ او اعتراض پرې وکړئ. دې کار ته اپیل (استناف) ویل کیږي.

زه څنګه د پناه غوښتنې د پروسې په اړه نور معلومات ترلاسه کولای شم؟

ستاسو د سرپرست تر څنګ، حقوقي مشاورین هم شته چې کولای شي تاسو ته د پناه غوښتنې پروسه، ستاسو حقونه او مکلفیتونه تشریح کړي.

له خپل سرپرست څخه وپوښتئ چې څنګه ورسره اړیکه ونیسئ.



که تاسو غواړئ یو وکیل درسره مرسته وکړي، له خپل سرپرست یا بل چارواکي سره خبري وکړئ.

وکیل او ستاسي سرپرست کولای شي له تاسي سره په دغو برخو کې مرسته وکړي:

له چارواکو سره د مصاحبې لپاره چمتووالی.

د پناه غوښتنې له چارواکو سره خبرې کول

- د خپلې پناه غوښتنې په اړه پرېکړه درک کړي، او
- که ته یا ستا سرپرست له دې پرېکړې سره موافق نه یاست، د استیناف (اعتراض) د حق او پروسې په اړه نور معلومات ترلاسه کړي.

تاسو کولای شئ د پناه غوښتنې د پروسې پر مهال هر وخت له UNHCR سره اړیکه ونیسئ.

UNHCR د پناه غوښتونکو او کډوالو ملاتړ او ساتنه کوي.

هغه کسان چې د UNHCR لپاره کار کوي غوښتونکو ته معلومات او مرسته برابروي.

تاسې کولای شئ زیات معلومات دلته وموندئ:
/https://help.unhcr.org

UNHCR
The UN Refugee Agency

که زه ناروغ یم یا ډپری وختونه اندېښنه ولرم، نو څنګه مرسته ترلاسه کولای شم؟

خپل سرپرست، یو چارواکی یا هغه کارکوونکي چې په هغه ځای کې کار کوي چېرې چې تاسو اوسېږئ، خبر کړئ که:

کوم کس تاسي ته زیان رسوي

تاسو ځان غمجن، غوسه ناک، وېرېدلی احساسوئ یا په خوب کولو کې ستونزه لرئ

که تاسو نوري ستونزي لرئ لکه معلولیت، ناروغي یا که امیندواره یاست

په دا شان حالاتو کې به تاسي مرسته تر لاسه کړئ

ایا زه کوم مکلفیتونه لرم؟

هو

تاسي بايد د دي هېواد قوانين او مقررات مراعت کړئ.

که چېرې د همدي قوانينو او مقرراتو په اړه شک لرئ، له خپل سرپرست وپوښتئ.

تاسي بايد په هغه ځای کي پاتي شئ چېرې چې تاسي ته ستاسي سرپرست ويلي دي.

اړوندو ادارو ستا لپاره د اوسېدو ځای ټاکلی دی. له هغه ځایه مه ځه او د اړوندو ادارو له اجازې پرته بلځیم هم مه پرېږده.

تاسي بايد له چارواکو سره په ګډه کار وکړئ.

کله چې در ځخه وغوښتل شي، نو بايد د هغوی پوښتنو ته ځواب ورکړئ او د هغوی لارښووني تعقيب کړئ.

ډېنټيني اوسئ او کله چې چارواکي له تاسو پوښتنې کوي نو هغوی ته هر څه ووایئ چې تاسو پرې پوهیږئ.

څه چې تاسو يې وایئ هغه ستاسې د غوښتنلیک لپاره ډېر مهم دي.

تاسو کېدای شي هر هغه څه په یاد ونلرئ نو تاسو ممکن ټولو پوښتنو ته د ځواب ورکولو وړ و نه اوسئ. په دې صورت کې، له ځانه ځوابونه مه ورکوئ بلکې تشریح يې کړئ چې ستاسو په یاد نه دي.

تاسو باید له چارواکو سره ټولو ټاکل شوو ملاقاتونو ته حاضر شئ.

دا ملاقاتونه ډېر مهم دي. تاسو باید په ټاکل شوي ورځ او ټاکل شوي وخت کې حاضر شئ.

د استوګنې د مرکز کارکوونکي یا ستا سرپرست به په دې برخه کې له تا سره مرسته وکړي.

تاسي بايد سهي د اړيکو جزئيات ورکړئ.

د دې لپاره چې ډاډ تر لاسه کړئ چې تاسي ټول معلومات او ملاقاتونه تر لاسه کړي دي، نو بايد چارواکو ته خپله پته او د تليفون شمېره ورکړئ سرپرست به هم دا معلومات ترلاسه کړي او کولای شي تاسو ته د ملاقاتونو يادونه وکړي. که ستاسو د اړيکو معلومات بدل شي، خپل سرپرست او د پناه غوښتنې چارواکي خبر کړئ. دا مهمه ده چې هغوی وکولای شي له تاسو سره اړيکه ونيسي.

تاسو بايد ټول اسناد چې لرئ يې هغه چارواکو ته وسپارئ.

هغوی ته خپل ټول اسناد ورکړئ کوم چې ستاسي اړوند دي او هغه دليلونه ورته وواياست چې ښيي ولې مو خپل هېواد پرېښی دی. په دې کې د هويت اسناد (پاسپورټ)، د زېږون يا ښوونځي سند، طبي اسناد يا نور اسناد شامل دي.

تاسو بايد ټول معلومات او اسناد ژر تر ژره وسپارئ.

که تاسو دا اسناد همدا اوس نه لرئ، کولای شئ وروسته يې وړاندې کړئ. له خپل سرپرست سره خبرې وکړئ. ستاسو سرپرست ښايي مرسته وکړي چې دا اسناد ترلاسه کړئ او په وخت يې چارواکو ته وسپارئ.

که تاسو خپل مکلفيتونه نه شئ پوره کولای، نو خپل سرپرست او د پناه غوښتنې دفتر کارکوونکي سمدستي خبر کړئ او دليل يې ورته تشريح کړئ.

که چېرې زه خپل مکلفیتونه پوره نه کړم، نو څه پایلې به ولري؟

که تاسو خپل مکلفیتونه پوره نه کړئ، نو کېدای شي ستاسو پر غوښتنلیک منفي اغېزې وکړي.

همداشان ښایي تاسې ځینې هغه حقونه او ملاتړیز خدمات له لاسه ورکړئ کوم چې ما تشریح کړل.

ستاسو د پناه غوښتنې پروسه کېدای شي ودرول شي یا رد شي که تاسو خپل مکلفیتونه پوره نه کړئ، د بېلګې په توګه که:

- تاسو د چارواکو پوښتنو ته ځواب ورنه کړئ، یا
- تاسو هغوی ته اجازه ورنه کړئ چې ستاسو د ګوتو نښې واخلي، یا
- تاسو له هغه ځایه چې اوسېږئ بې اجازې ووځئ.

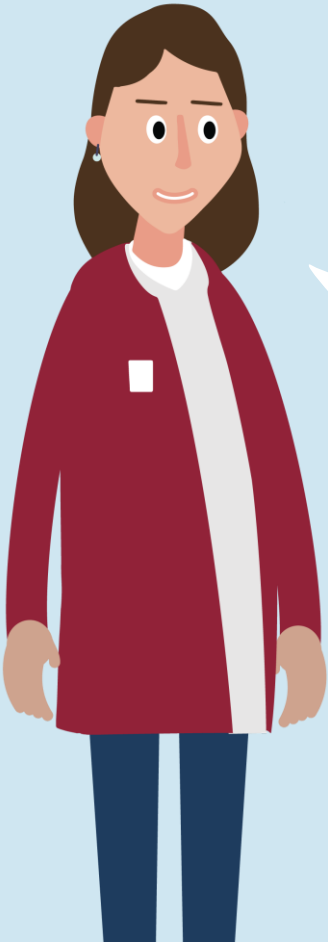
په دا شان حالاتو کې، چارواکي به فکر وکړي چې تاسې د خپل غوښتنلیک په اړه جدي نه یاست. تاسو به نور غوښتونکی نه یاست او ټولې برابرې شوې مرستې به له لاسه ورکړئ.

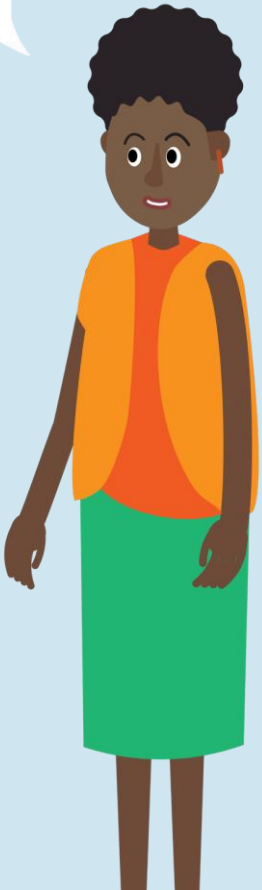
که تاسو چارواکو ته د ځان یا خپلې کیسې حقیقت ونه وایئ، یا مهم معلومات پټ کړئ، یا په قصد سره خپل اسناد له منځه یوسئ، نو ستاسو غوښتنلیک کېدای شي رد شي او تاسو ته پناه در نه کړل شي.

که چارواکي وروسته وموميي چې تاسو د پناه غوښتنې د پروسې پر مهال رښتیا نه دي ویلي، نو له تاسې څخه به پناه واخیستل شي.

ما تاسو ته هغه مهمې خبرې تشریح کړې چې باید پرې پوه شئ. ستاسو سرپرست او چارواکي به د پناه غوښتنې د پروسې پر مهال نورې تشریحات درکړي.

په یاد ولرئ!
د پناه غوښتنه وړیا ده

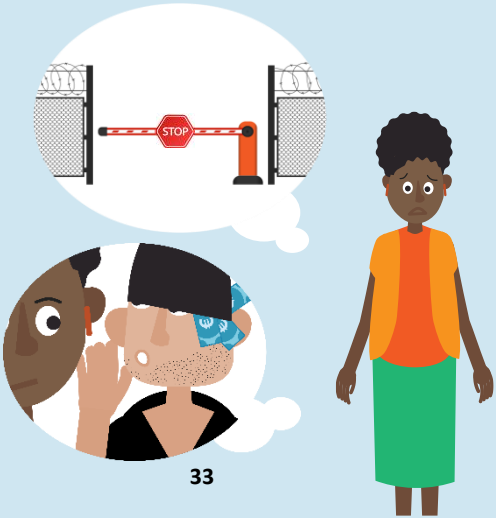




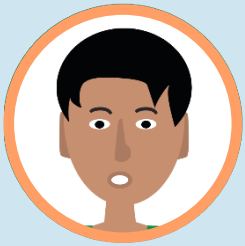
محتاط اوسئ

له هغو کسانو څخه ځان وساتئ چې د احسان کولو یا پیسو په بدل کې مرسته کوي! ښایي هغوی بد نیتونه ولري.

ښایي کوم کس تاسي دي ته وهڅوي چې د پرېښودلو هڅه وکړئ. خو په یاد ولرئ چې تاسي نه باید دا ځای پرېږدئ، ځکه کېدای شي دا تاسي ته خطرناک واوسي.



سمدستي خپل سرپرست يا هغه لويان چې په هغه ځای کې کار کوي چې تاسو په کې اوسېږئ خبر کړئ، که څوک هڅه کوي تاسو دې ته قانع کړي چې داسې څه وکړئ چې تاسو يې نه غواړئ يا داسې ښکاري چې غلط دي.



که زه وغواړم خپل هېواد ته ببرته ولاړ شم او خپل غوښتنليک ودروم، نو څه بايد وکړم؟

که تاسو غواړئ خپل هېواد ته ببرته ولاړ شئ او خپل غوښتنليک ودروئ، خپل سرپرست او چارواکي خبر کړئ. هغوی کولای شي تاسو سره مرسته وکړي چې په خوندي ډول ببرته ولاړ شئ.

که تاسو د هغه څه په اړه چې ما تشریح کړل نورې پوښتنې لرئ، خپل سرپرست، چارواکي یا هغه کارکوونکي وپوښتئ چې په هغه ځای کې کار کوي چې تاسو په کې اوسیږئ. تاسو کولای شئ نور معلومات دلته هم ومومئ:

دا بروشور یوازې د معلوماتي موخو لپاره دی. دا پخپله حقونه یا مکلفیتونه نه رامنځته کوي. د اروپایي ټولنې د پناه غوښتنې اداره (EUAA) د دې موادو اصلي برخه چمتو کړې ده، او د دې بروشور بیا تولید او بدلون یوازې د EU غړو هیوادونو لپاره د EUAA له خوا اجازه لري. EUAA د EU غړو هیوادونو یا کوم بل مسؤل درېیم اړخ له خوا په دې بروشور کې د شامل شوو معلوماتو د دقت، محتوا، بشپړتیا، قانونیت یا باوری توب لپاره هیڅ ذمه واری یا مسؤلیت نه مني. نه EUAA او نه هم د EUAA په استازیتوب کوم کس په دې بروشور کې د موندل شوو معلوماتو د کارولو ذمه واری لري.

© پناه غوښتنې لپاره د اروپایي ټولنې اداره، 2026